Série MB

Série	Matériau de l'élément à étanchéifier									
MB 600	1	2	3	5	6	7	8			
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A35			
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale							
d₁ø 3-10 PN max.				r / 6500 psi		380 bar / 5	5500 psi			
d₁ ø 12−14 PN max.			350 ba	r / 5100 psi		280 bar / 4	1100 psi			
				•						
Pression d'essai										
d ₁ ø 3-10 PN max.			1400 bai	r / 20300 psi		1200 bar / 1	7400 psi			
d ₁ ø 12–14 PN max.			1000 bai	r / 14500 psi		900 bar / 1	3000 psi			
Tolérance alésage				0/+	-0,1 mm	,				
Rugosité alésage		Rz 1	10-30 μm			Ancrage forcé				
Série	Matériau de	l'élément à étanc								
MB 600	1	2	3	5	6	7	8			
Pouces	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A35			
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale							
d ₁ ø PN max. 0,093-0,281			450 ba	r / 6500 psi		380 bar / 5	5500 psi			
Pression d'essai										
d ₁ ø PN max. 0,093-0,281			1400 bai	r / 20300 psi		1200 bar / 1	7400 psi			
Tolérance alésage			Ø 0,09	93 0/+0,002 pouces	pour Ø 0,125 0/+0,004 pou	ices				
Rugosité alésage		Rz 1	10-30 μm			Ancrage forcé				
Série		l'élément à étanc				T.				
MB 700	1	2	3	5	6	7	8			
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 1)	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A35			
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale							
d₁ø 3-10 PN max.			450 ba	r / 6500 psi		380 bar / 5	5500 psi			
d ₁ ø 12-22 PN max.			350 ba	r / 5100 psi		280 bar / 4	1100 psi			
Pression d'essai					,					
$d_1 \varnothing 3-10$ PN max.				r / 20300 psi		1200 bar / 1	•			
d ₁ ø 12–22 PN max.			1150 bai	r / 16700 psi		900 bar / 1	3000 psi			
Tolérance alésage			10.00	0/+	-0,1 mm					
Rugosité alésage		Hz 1	10-30 μm			Ancrage forcé				
Cária	Motóriau	l'álámant à áta-	háifiar							
Série	Matériau de	l'élément à étand		E	6	7	0			
MB 850	1 ETG-100 /	C15Pb / 1.0403		5 EN 1561: GJL-250	6 AICu4Mg1 / EN AW-	/ AIMgSiPb / EN AW-	8 G-AlSi7Mg /			
	44SMn28 AISI 1144	~ SAE 1015 (10L15)	GJS-600-3 ASTM A536:	ASTM A48: NO.35	2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	6012-T6 AA: 6012-T6	EN-AC-42100 ASTM/UNS: A35			
	may autori	sée = pression r	80-60-03							
Pression de service		- pression		r / 5100 psi		320 bar / 4	1600 psi			
	·									
d ₁ ø 3-10 PN max.			200 00	. , , , 100 pui		250 bdi / 6	2000 poi			
d ₁ ø 3-10 PN max. d ₁ ø12-22 PN max.										
d ₁ ø 3-10 PN max. d ₁ ø 12-22 PN max. Pression d'essai										
$d_1 \varnothing 3-10$ PN max. $d_1 \varnothing 12-22$ PN max. Pression d'essai $d_1 \varnothing 3-10$ PN max.				r / 16000 psi		1000 bar / 1	•			
Pression de service d, Ø 3-10 PN max. d, Ø 12-22 PN max. Pression d'essai d, Ø 3-10 PN max. d, Ø 12-22 PN max.				/ 13000 psi	0.4	1000 bar / 1 800 bar / 1	•			
$d_1 \varnothing \ 3-10$ PN max. $d_1 \varnothing \ 12-22$ PN max. Pression d'essai $d_1 \varnothing \ 3-10$ PN max.				/ 13000 psi	-0,1 mm Rz 10−30 μm		1600 psi			

¹⁾ La filiale SFC KOENIG en Amérique utilise l'alliage 2024-T4/T6.

Série CV

Série	Matériau de l'élément à	étanchéifier					
CV 173	1	3	4	6	8		
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1563: GJS-450-10 ASTM A536: 65-45-12	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T61)	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A356		
Pression de service	max. autorisée = pres	sion nominale					
d₁ø 3-10 PN max				210 bar / 3000 psi			
d ₁ ø 12 PN max				100 bar / 1500 psi			
Pression d'essai							
d ₁ ø 3-10 PN max				650 bar / 9400 psi			
d ₁ ø 12 PN max				300 bar / 4300 psi			
Tolérance alésage			0/+0,1 mm				
Rugosité alésage		Rz 10-30 μm		Ancra	age forcé		
Série	Matériau de l'élément à	étanchéifier					
CV 588	1	3	4	6	8		
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1563: GJS-450-10 ASTM A536: 65-45-12	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A356		
	max. autorisée = pres	sion nominale					
d ₁ ø 4-9 PN max		350 b	ar / 5000 psi				
d ₁ ø 10 PN max	280 bar / 4000 psi						
Pression d'essai		40001	/ / / = 0.0 .				
d ₁ ø 4-9 PN max			ar / 14500 psi				
d ₁ ø 10 PN max		860 ba	ar / 12500 psi				
Tolérance alésage			0/+0,1 mm				
Rugosité alésage		Rz 10-30 μm		Ancrage forcé			

 $^{^{\}rm 1)}$ La filiale SFC KOENIG en Amérique utilise l'alliage 2024-T4/T6.

Matériel d'installation plus dur que le bouchon étanche: Pour les pressions de service admissibles, l'ancrage doit être réalisé par le biais de la rugosité de l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier. Rugosité $R_z = 10-30 \ \mu m$.

Matériel d'installation plus souple que le bouchon étanche: L'ancrage dans l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier se fait nécessairement par le biais du profil à rainure du bouchon d'étanchéité KOENIG EXPANDER® (ancrage forcé).

Zone de transition: Pour les pressions de service admissibles, l'ancrage doit être réalisé par le biais de la rugosité de l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier. Rugosité R_z = 10 – 30 μ m.

D.005

Série SK / SKC / HK

Série		Matériau de l'élément à étanchéifier								
SK/SKC		1	2	3	6	7	8			
		ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A35		
Pression de	e service	max. autori:	sée = pression r	ominale						
d ₁ ø 4-10	PN max.			500 bai	r / 7200 psi		450 bar / 6	6500 psi		
d ₁ ø 12	PN max.				400 ba	r / 5800 psi				
Pression d	'essai									
d ₁ ø 4-10	PN max.			1600 bar	/ 23200 psi		1400 bar / 2	20300 psi		
d ₁ ø 12	PN max.		1600 bar / 23200 psi							
Tolérance al	lésage		0/+0,12 mm							
Rugosité alé	ésage		Rz 10-30 µm Ancrage forcé							
		DER®SK/Sk d'étanchéité		s échéant pour	séparer des canaux	, la pression de service adm	issible doit être réduite	de moitié du côté		

Série	Matériau de	Matériau de l'élément à étanchéifier								
HK	1	2	3	5	6	7	8			
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03		AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A356			
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale							
d ₁ ø 3-10 PN max.			350 bai	r / 5100 psi		160 bar / 2	2300 psi			
Pression d'essai										
d ₁ ø 3-10 PN max.		1200 bar / 17400 psi 500 bar / 7200 psi								
Tolérance alésage	0/+0,1 mm									
Rugosité alésage	Rz 10–30 μm Ancrage de rugosité sans ancrage forcé impossib						,			

Si le KOENIG EXPANDER® HK est utilisé le cas échéant pour séparer des canaux, la pression de service admissible doit être réduite de moitié du côté enfichage du bouchon d'étanchéité.

Matériel d'installation plus dur que le bouchon étanche: Pour les pressions de service admissibles, l'ancrage doit être réalisé par le biais de la rugosité de l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier. Rugosité $R_z = 10-30 \ \mu m$.

Matériel d'installation plus souple que le bouchon étanche: L'ancrage dans l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier se fait nécessairement par le biais du profil à rainure du bouchon d'étanchéité KOENIG EXPANDER® (ancrage forcé).

Zone de transition: Pour les pressions de service admissibles, l'ancrage doit être réalisé par le biais de la rugosité de l'alésage du matériau de l'élément à étanchéifier. Rugosité $R_z = 10 - 30 \ \mu m$.

Matériau de l'élément à étanchéifier tendre:

L'ancrage forcé n'est pas possible avec les KOENIG EXPANDER® de la série HK. De telles combinaisons ne sont autorisées que pour les applications basse pression.

000

D.006

¹⁾ La filiale SFC KOENIG en Amérique utilise l'alliage 2024-T4/T6.

Série LK / LP

Série

Série

Série	Matériau de l'élément à étanchéifier								
LK 600	1	2	3	5	6	7	8		
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A356		
Pression de service	Pression de service max. autorisée = pression nominale								
d ₁ ø 4-10 PN max.				60 ba	ar / 850 psi				
Pression d'essai									
d ₁ ø 4-10 PN max.		180 bar / 2600 psi							
Tolérance alésage	0/+0,12 mm								
Rugosité alésage		Rz 10-30 μm Ancrage forcé							
Plage de tempéra-	-40 °C à +150 °C								

Le KOENIG EXPANDER® de la série LK n'est pas adapté à une charge de pression du côté de l'enfichage du bouchon d'étanchéité. Des autorisations spéciales peuvent être accordées sur demande.

LK 950	1	2	3	5	6	7	8		
	ETG-100 /	C15Pb / 1.0403	EN 1563:	EN 1561: GJL-250	AlCu4Mg1 / EN AW-	AIMgSiPb / EN AW-	G-AlSi7Mg /		
	44SMn28	~ SAE 1015	GJS-600-3	ASTM A48: NO.35	2024-T3 AA: 2024 T4/T6 1)	6012-T6 AA: 6012-T6	EN-AC-42100		
	AISI 1144	(10L15)	ASTM A536:				ASTM/UNS: A356		
			80-60-03						
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale						
d ₁ ø 4-20 PN max.				60 ba	r / 850 psi				
Pression d'essai									
d ₁ ø 4-20 PN max.				180 ba	r / 2600 psi				
Tolérance alésage	0,05/+0,15	0,05/+0,15 0/+0,12 mm							
Rugosité alésage	Rz 10-30 μm Rz 10-30 μm Ancrage forcé								
Plage de tempéra- ture Test-B		-40 °C	Cà+150 °C		-	40 °C à +100 °C			

Le KOENIG EXPANDER® de la série LK n'est pas adapté à une charge de pression du côté de l'enfichage du bouchon d'étanchéité. Des autorisations spéciales peuvent être accordées sur demande.

LP	1	2	3	5	6	7	8		
	ETG-100 / 44SMn28 AISI 1144	C15Pb / 1.0403 ~ SAE 1015 (10L15)	EN 1563: GJS-600-3 ASTM A536: 80-60-03	EN 1561: GJL-250 ASTM A48: NO.35	AlCu4Mg1 / EN AW- 2024-T3 AA: 2024 T4/T6 ¹⁾	AIMgSiPb / EN AW- 6012-T6 AA: 6012-T6	G-AISi7Mg / EN-AC-42100 ASTM/UNS: A356		
Pression de service	max. autori	sée = pression r	nominale						
d ₁ ø 4-12 PN max.				60 ba	r / 850 psi				
Pression d'essai									
d ₁ ø 4-12 PN max.				180 ba	r / 2600 psi				
Tolérance alésage		selon la fiche technique du produit							
Rugosité alésage		Rz 10–30 μm Ancrage forcé							
Plage de tempéra- ture Test-B		-40 °C à +150 °C -40 °C à +100 °C							

¹⁾ La filiale SFC KOENIG en Amérique utilise l'alliage 2024-T4/T6.

Matériau de l'élément à étanchéifier

Matériau de l'élément à étanchéifier

Т